

D

„Summer Time & Winter Feeling“ wurde vom Musikverein Winterspüren 1920 e. V. und seinem Dirigenten Marco Geigges in Auftrag gegeben. Winterspüren ist ein Teilort von Stockach im Süden Baden-Württembergs. Die wörtliche Übersetzung des Ortsnamens Winterspüren ins Englische ergibt Winter Feeling, was so Teil des Titels wurde. Auf Grund der Melodie und Rhythmik vermittelt das Stück eine sommerliche Stimmung und gute Laune und klingt nicht nach Winter. Deshalb wurde der Titel zu „Summer Time & Winter Feeling“ erweitert. Das passt auch sehr gut, weil Winterspüren einer Legende nach früher vermeintlich Sommerspüren genannt wurde. Einst wuchsen in der Region große, schöne Hopfenblüten, die den Bauern Wohlstand und Reichtum bescherten. Doch Übermut, Alkohol und diverse andere Laster führten dazu, dass die Menschen nicht mehr arbeiteten. Die Gärten verwilderten. Als Berichte über Gespenster in den vernachlässigten Gärten kursierten und die Menschen verängstigten, flohen sie. So endete der Legende nach die „goldene“ Zeit des Hopfens und aus dem sonnigen Sommerspüren wurde Winterspüren. Auch deshalb passt die Verwendung der beiden Jahreszeiten Sommer und Winter im Titel als „Summer Time & Winter Feeling“ sehr gut.

Das Werk wurde durch den Musikverein Winterspüren 1920 e. V. im November 2024 anlässlich des 20-jährigen Dirigentenjubiläums von Marco Geigges uraufgeführt.

Kleine Solopassagen für Posaune, Altsaxophon, Flöte und Trompete sind ausnotiert. Alternativ können die Solisten hier auch improvisieren. Die Soli können durch Wiederholung der entsprechenden viertaktigen Phrasen auch verlängert werden.

E

“Summer Time & Winter Feeling” was commissioned by the Musikverein Winterspüren 1920 e. V. and its conductor Marco Geigges. Winterspüren is a suburb of Stockach in the south of Baden-Württemberg. The literal translation of the place name Winterspüren into English results in Winter Feeling, which became part of the title. Due to the melody and rhythm, the piece conveys a summery mood and good humor and does not sound like winter. That's why the title was expanded to “Summer Time & Winter Feeling”. This also fits very well because, according to a legend, winter feeling was once supposedly called summer feeling. Once upon a time, large, beautiful hop blossoms grew in the region, bringing prosperity and wealth to the farmers. But wantonness, alcohol and various other vices led to people no longer working. The gardens went wild. When reports of ghosts circulated in the neglected gardens and frightened the people, they fled. Thus, according to legend, the “golden” age of hops came to an end and the sunny summer feeling became winter feeling. This is another reason why the use of the two seasons summer and winter in the title as “Summer Time & Winter Feeling” fits very well.

The work was premiered by the Musikverein Winterspüren 1920 e. V. in November 2024 on the occasion of Marco Geigges' 20th anniversary as conductor.

Small solo passages for trombone, alto saxophone, flute and trumpet are notated. Alternatively, the soloists can also improvise here. The solos can also be extended by repeating the corresponding four-bar phrases.

F

« Summer Time & Winter Feeling » a été commandé par l'association musicale Winterspüren 1920 e.V. et son chef d'orchestre Marco Geigges. Winterspüren est un hameau de Stockach dans le sud du Bade-Wurtemberg. La traduction littérale du nom de la localité Winterspüren en anglais donne Winter Feeling, qui est ainsi devenu une partie du titre. En raison de la mélodie et de la rythmique, le morceau transmet une ambiance estivale et une bonne humeur et ne sonne pas comme un hiver. C'est pourquoi le titre a été étendu à « Summer Time & Winter Feeling ». Cela convient aussi très bien, car selon une légende, le fait de sentir l'hiver s'appelait autrefois soi-disant sentir l'été. Autrefois, de grandes et belles fleurs de houblon poussaient dans la région et apportaient prospérité et richesse aux paysans. Mais l'exubérance, l'alcool et divers autres vices ont fait que les gens ne travaillaient plus. Les jardins devinrent sauvages. Lorsque des rapports faisant état de fantômes dans les jardins délaissés circulèrent et effrayèrent les gens, ils prirent la fuite. C'est ainsi que, selon la légende, l'âge d'or du houblon prit fin et que la sensation ensoleillée de l'été devint la sensation de l'hiver. C'est aussi pour cette raison que l'utilisation des deux saisons, été et hiver, dans le titre comme « Summer Time & Winter Feeling » convient très bien.

L'œuvre a été créée par l'association musicale Winterspüren 1920 e.V. en novembre 2024 à l'occasion du 20e anniversaire de Marco Geigges à la tête de l'orchestre.

Les petits passages solistes pour trombone, saxophone alto, flûte et trompette sont notés. En alternative, les solistes peuvent aussi improviser ici. Les solos peuvent également être prolongés en répétant les phrases de quatre mesures correspondantes.

INSTRUMENTATION

Dauer / Durée / Duration: 4''

Schwierigkeitsgrad / Degré de difficulté / Grade: 4

Blasorchester / Orchestre d'Harmonie / Concert Band

Piccolo

Flute 1

Flute 2

Oboe

Bassoon

Clarinet Eb

Clarinet Bb 1

Clarinet Bb 2

Clarinet Bb 3

Bassclarinet Bb

Alto Saxophone Eb 1

Alto Saxophone Eb 2

Tenor Saxophone Bb

Baritone Saxophone Eb

Trumpet Bb 1

Trumpet Bb 2

Trumpet Bb 3

Horn Eb/F 1

Horn Eb/F 2

Horn Eb/F 3

Horn Eb/F 4

Trombone Bb/C 1

Trombone Bb/C 2

Bass Trombone Bb/C

Baritone Bb/C

Euphonium Bb/C

Tuba Bb/Eb/C

Electric Bass

Timpani

Drum Set

Egg Shaker

Bongos

Guiro

Xylophone



Im Auftrag des Musikvereins Winterspüren

Mario Bürki

[illegible]

13 14 15 16 17 18 19

Picc.

Fl. 1

Fl. 2

Ob.

Bsn.

mf

musikverlag frank

Cl. Eb

1

Cl. 2

3

mf

musikverlag frank

B. Cl.

div.

Alto Sax. 1

2

Ten. Sax.

div.

Bari. Sax.

mf

musikverlag frank

1

Tpt.

2

3

Hn.

1

2

3

4

Tbn. 1

2

B. Tbn.

mf

musikverlag frank

Bar.

mf

musikverlag frank

Euph.

Tba.

mf

musikverlag frank

E. Bass

mf

musikverlag frank

Timp.

mf

musikverlag frank

Dr.

E.S.

Bongos

Gro.

Xyl.

mf

musikverlag frank

Guero

f

This image shows a page from a musical score, likely for a large orchestra and band. The score is written for multiple instruments, including woodwinds, brass, and percussion. The instruments listed on the left include Picc., Fl. 1, 2, Ob., Bsn., Cl. Eb, 1, 2, 3, B. Cl., Alto Sax. 1, 2, Ten. Sax., Bari. Sax., 1, 2, 3, Tpt., 1, 2, 3, Hn., 1, 2, 3, 4, Tbn., 1, 2, B. Tbn., Bar., Euph., Tba., E. Bass, Timp., Dr., E.S., Bongos, Gro., and Xyl. The score features various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings such as 'mf' (mezzo-forte) and 'f' (forte). The publisher's name 'musikverlag frank' is visible on several staves.

26 27 28 29 30 31

Picc. 

Fl. 1 2 
mf

Ob. 
mf

Bsn. 
mf

Cl. Eb 
mf

1 
mf

Cl. 2 
mf

3 
mf

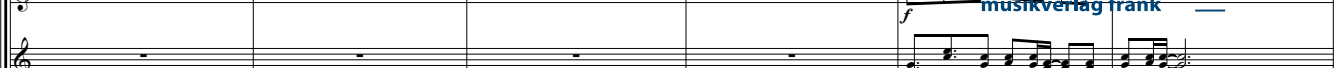
B. Cl. 
mf

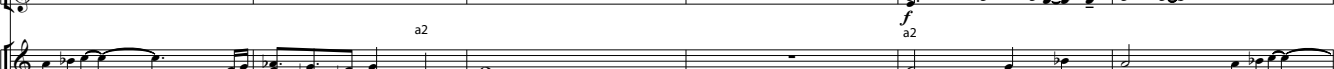
Alto Sax. 1 2 
mf

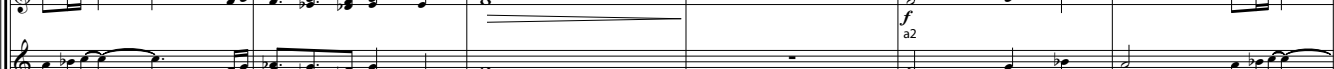
Ten. Sax. 
mf

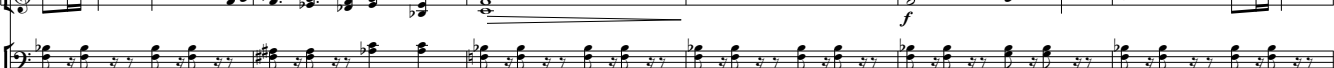
Bari. Sax. 
mf

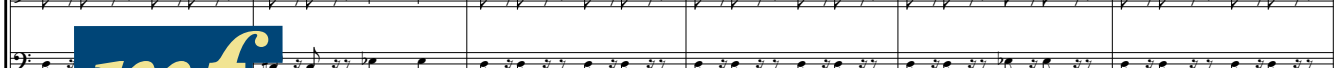
1 
mf

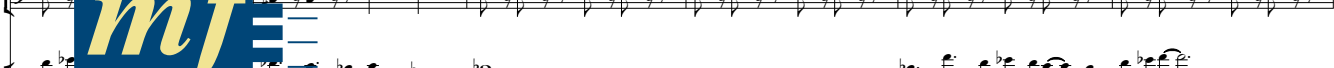
2 3 
mf

1 
mf

2 3 4 
mf

Hn. 
mf

1 2 
mf

B. Tbn. 
mf

Bar. 
mf

Euph. 
mf

Tba. 
mf

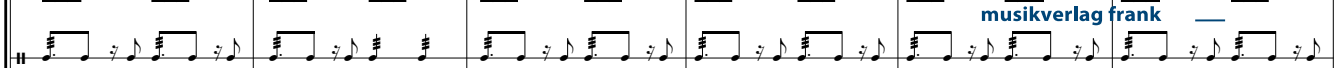
E. Bass 
mf

Timp. 
mf

Dr. 
mf

E.S. 
mf

Bongos 
mf

Gro. 
mf

Xyl. 
mf

32 33 34 35 36 37

Picc. *f*

Fl. 1 2 *f*

Ob. *f*

Bsn. *f*

Cl. Eb *mf* musikverlag frank

1 *mf* musikverlag frank

Cl. 2

3 *mf* musikverlag frank

B. Cl. *mf* musikverlag frank

Alto Sax. 1 2

Ten. Sax.

Bari. Sax. *f* *mf* musikverlag frank

1 *mf* musikverlag frank

Tpt. 2 3

1 2

Hn. 3 4

Tbn. 1 2 *sf* *mf* musikverlag frank

B. Tbn. *mf* musikverlag frank

Bar. *mf* musikverlag frank

Euph.

Tba. *f* *mf* musikverlag frank

E. Bass *mf* musikverlag frank

Timp. *mf* musikverlag frank

Dr. *mp* *f* *mf* musikverlag frank

E.S. *mp* *f* *mf* musikverlag frank

Bongos

Gro. *mf* musikverlag frank

Xyl. *f*

[illegible]

[illegible]

56 58 59 60 61 62

Picc.

Fl. 1 2

Ob.

Bsn.

mf

musikverlag frank

Cl. E♭

1

Cl. 2

3

B. Cl.

mf

musikverlag frank

Alto Sax. 1 2

Ten. Sax.

Bari. Sax.

mf

musikverlag frank

1

Tpt.

2

3

1

Hn.

2

3

4

Tbn. 1 2

B. Tbn.

mf

musikverlag frank

Bar.

Euph.

Tba.

E. Bass

mf

musikverlag frank

Timp.

Dr.

8

E.S.

Bongos

To Gro.

Cym.

Xyl.

[illegible]

[illegible]

99 100 101 102 103

Picc. *mf*
musikverlag frank

Fl. 1 2 *mf*
musikverlag frank

Ob. *mf*
musikverlag frank

Bsn. *mf*
musikverlag frank

Cl. Eb 1 *mf*
musikverlag frank

Cl. 2 3 *mf*
musikverlag frank

B. Cl. *mf*
musikverlag frank

Alto Sax. 1 2 *mf*
musikverlag frank

Ten. Sax. *mf*
musikverlag frank

Bari. Sax. *mf*
musikverlag frank

Tpt. 1 2 3 *mf*
musikverlag frank

Hn. 1 2 3 4 *mf*
musikverlag frank

Tbn. 1 2 *mf*
musikverlag frank

B. Tbn. *mf*
musikverlag frank

Bar. *mf*
musikverlag frank

Euph. *mf*
musikverlag frank

Tba. *mf*
musikverlag frank

E. Bass *mf*
musikverlag frank

Timp. *mf*
musikverlag frank

Dr. *mf*
musikverlag frank

E.S. *mf*
musikverlag frank

Bongos *mf*
musikverlag frank

Gro. *mf*
musikverlag frank

Xyl. *mf*
musikverlag frank

104 105 106 107 108 109

Picc.

Fl. 1
2

Ob.

Bsn.

mf musikverlag frank

Cl. Eb

1

Cl. 2

3

B. Cl.

mf musikverlag frank

Alto Sax. 1
2

Ten. Sax.

Bari. Sax.

mf musikverlag frank

Tpt. 1
2
3

3. 2.

Hn. 1
2
3
4

Tbn. 1
2

2. 1.

B. Tbn.

mf musikverlag frank

Bar.

Euph.

Tba.

mf musikverlag frank

E. Bass

Timp.

Dr.

E.S.

Bongos

Gro.

Xyl.

mf musikverlag frank

mf musikverlag frank